

## Section 1 : Marqueurs discursifs et linguistique romane contrastive

Programme de la section

Conférences plénières: Alte Universität, Aula

Lieu de la section: Haus Buhl, salle à annoncer

### MERCREDI 6 MAI

---

08:30-09:15 Inscription (bureau d'inscription, Alte Universität)

09:15-09:30 Ouverture du symposium

09:30-10:30 **Conférence plénière:**  
**Prof. Elizabeth Traugott**, Stanford University  
What can a constructional perspective on language contribute to an understanding of “periphery” and pragmatic markers that occur there?

10:45-11:20 **Pause café**

11:20-11:30 Présentation de la section

11:30-12:00 Una discusión de fr. *je pense* / pt. *penso (eu)* / sp. *pienso (yo)* como marcador de discurso  
Anja Hennemann & Claudia Schlaak, Universität Potsdam / Universität Münster

12:00-12:30 Les présentatifs dans les langues romanes : convergences et divergences  
Rodica Zafiu, Universitatea din Bucuresti

12:30-13:00 Marqueurs épistémiques de certitude en roumain et en français  
Adriana Stefanescu, Universitatea din Bucuresti

13:00-14:30 **Pause déjeuner**

14:30-15:00 Análisis contrastivo de marcadores evidenciales y epistémicos en español y portugués  
Anna Kocher, Universität Wien

15:00-15:30 Évidentialité, épistémicité : que marquent le futur et la périphrase *devoir/deber (de)* + infinitif dans les énoncés conjecturaux en espagnol et en français ?  
Sophie Azzopardi, Université Paris Diderot

15:30-16:00 Dislocations pronominales en français et espagnol parlé comme marqueurs du discours - une approche selon la grammaire de construction (*Construction grammar*)  
Karin Ewert-Kling, Heinrich Heine Universität Dusseldorf

16:00-16:30 **Pause café**

16:30-17:30 **Conférence plénière:**  
**Prof. Kerstin Fischer**, Syddansk Universitet  
Discourse Particles across Languages: A Radical Construction Grammar Approach

17:30-18:00 **Presentación de los libros de actas del I y II Coloquio de Marcadores discursivos en las lenguas románicas**  
Prof. Margarita Borreguero, Prof. María Marta García Negroni, Prof. Sonia Gómez-Jordana

18:30-20:00 **VISITE GUIDÉE**  
Vielle ville de Heidelberg

## JEUDI 7 MAI

---

09:30-10:30	<b>Conférence plénière:</b> <b>Prof. Karin Aijmer</b> , Göteborgs Universitet Some challenges in the contrastive study of discourse markers
10:45-11:30	<b>Pause café</b>
11:30-12:00	Funciones discursivas y marcadores: un estudio cuantitativo contrastivo del género <i>cartas al director/courrier des lecteurs</i> Elena Carmona Yanes, Universidad de Sevilla
12:00-12:30	<i>Paradoxalement</i> : quel adverbe évaluatif ? Camino Álvarez-Castro, Universidad de Oviedo
12:30-13:00	<i>Ah / oh / eh</i> : étude des marqueurs discursifs « intersubjectifs » Elena Vladimirska, Latvijas Universitate
13:00-14:30	<b>Pause déjeuner*</b>
14:30-15:30	<b>Conférencière invitée de la section</b> Los marcadores de reformulación: cuestiones semasiológicas y onomasiológicas Prof. Silvia Murillo, Universidad de Zaragoza
15:30-16:00	Semantica e pragmatica di <i>bene, va bene, be'</i> e <i>va be'</i> e un confronto con forme imparentate in altre lingue romanze Sarah Lindbladh, Göteborgs Universitet
16:00-17:00	<b>SÉANCE D’AFFICHES / CAFÉ</b>
20:00	<b>RÉPAS DE COLLOQUE</b> Restaurant Kulturbrauerei

\* Les auteurs d'affiches pourront accrocher leurs travaux de 14:00 à 14:30.

## VENDREDI 8 MAI

---

10:00-11:00	<b>Conférence plénière:</b> <b>Prof. Salvador Pons Bordería</b> , Universitat de València / Grupo Val.Es.Co. The importance of discourse segmentation for the study of discourse markers (in conversation)
11:00-11:30	<b>Pause café</b>
11:30-12:00	Avverbi focalizzanti additivi prototipici in tre lingue romanze: italiano, francese e rumantsch grischun Anna-Maria De Cesare, Universität Basel
12:00-12:30	<i>D'ailleurs</i> et <i>aliás</i> : À propos de l'ajout d'un élément argumentativement secondaire en français et espagnol Sibylle Sauerwein Spinola, Université Paris Diderot
12:30-13:00	Les marqueurs <i>c'est-à-dire</i> ( <i>que</i> ) et <i>cioè</i> ( <i>a dire</i> ) : analyse contrastive français-italien Helene Vassiliadou, Université de Strasbourg
13:00-14:30	<b>Pause déjeuner</b>
14:30-15:00	Conditionnel et verbes de dire dans les marqueurs discursifs français et espagnols Sonia Gómez Jordana & Axelle Vatrican, Universidad Complutense / Université de Toulon
15:00-15:30	Les marqueurs citationnels dans le monologue des humoristes : formes et fonctions Anke Kerstin Grutschus & Francis Grossmann, Universität zu Köln / Université Stendhal, Grenoble 3
16:00-16:30	<b>Pause café</b>

## SAMEDI 9 MAI

---

11:00-11:30 *Veña, venha e venga*: três marcadores discursivos de absoluta correspondência?  
Soraya Domínguez Portela, IES Pazo da Mercé

11:30-12:00 En torno a los valores del portugués *já* y sus correspondencias en español  
Isabel Margarida Duarte & Rogelio Ponce de León, Universidade do Porto

12:00-12:30 **Pause café**

13:30-14:30 **Conférence plénière de clôture:**  
**Prof. Volker Gast**, Universität Jena  
Annotating and analysing scalar particles in corpora: Information structure, lexical meanings and attitudes

14:30-14:45 **Clôture**